



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

December 18—2022—18 Grudzień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jan Trzpit
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED

Wednesday
& Weekends



Fourth Sunday of Advent

Behold, the virgin shall conceive and bear a son,
and they shall name him Emmanuel,
which means "God is with us."

- Matthew 1:23

Czwarta Niedziela Adwentu

Oto Dziewica pocznie i porodzi Syna,
któremu nadadzą imię Emmanuel,
to znaczy „Bóg z nami.”

- Mateusz 1,23

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

4TH SUNDAY OF ADVENT - 4^{TA} NIEDZIELA ADWENTU

SATURDAY - DECEMBER 17 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon), Naomi & Salvador Santillan on the occasion of their 10th wedding anniversary
† Armando Santillan (req. by family)
† Lorenzo Montenegro (2 anniv.) (req. by family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

SUNDAY - DECEMBER 18, 2022 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Joseph Polak
† Zbigniew Stopka
† Joseph Hyzy (req. by wife)
† Arlene Rybicki (req. by Samars family)
† Shirley Mestan (1st anniv.) (req. Mestan family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Rafałowskiej, Heleny i Janusza Mikula, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc, † Stanisław Więsek, † Karol Czerwień,
† Joseph Polak, † Maria Wal, † Zofia Tyrała
10:30 am-**EN** † Joseph Polak
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Tomasza Franciszka Zalińskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Dariusz Lebica,
† Ryszard Korzec, † Stanisław Gurgul, † Jan Furczoń,
† Zbigniew Magoń, † Marcin Kuczek, † Maria Kuruc,
† Stanisław Więsek, † Joseph Polak, † Karol Czerwień,
† Julia Bania, † Sr. Maria Kosiata,
† Andrzej Gawlak Homernik (1 roczn. śm.),
†† Zofia i Stefan Kuczek,
†† Felicia, Marian i Stanisław Fornal,
†† Anna, Stefan i Małgosia Sroka
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Maria Kuruc,
† Stanisław Więsek, † Karol Czerwień

MONDAY - DECEMBER 19 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Irene Kisiel
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Stanley Kompera, Sr. Karol Marie, rodziny Bobek, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc,
† Stanisław Więsek, † Karol Czerwień

Text-to-Give Option

Forgot your envelope?

Not registered but visiting our parish? Like to text?

You can make a one-time donation to

St. Faustina Kowalska Parish by

texting the "\$" to 1-773-729-1454

TUESDAY - DECEMBER 20 - WTOREK

7:30 am-**EN** † Chester Wasieleski
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Rafałowskiej, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Krystyny, Andrzeja i Anny Strama, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Agnieszka Komperda, † Jan Furczoń,
† Maria Kuruc, † Stanisław Więsek,
† Karol Czerwień, † Ewa Grzegorzczak
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Rafałowskiej, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc,
† Stanisław Więsek, † Karol Czerwień

WEDNESDAY - DECEMBER 21 - ŚRODA

St. Peter Canisius - Sw. Piotra Kanizjusza

7:30 am-**EN** †† Louie & Sylvia Pesut (req. by Madelyn Kotan)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc,
† Stanisław Więsek, † Karol Czerwień

THURSDAY - DECEMBER 22 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** †† Joseph & Helen Warchal (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Rafałowskiej, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń, † Maria Kuruc,
† Stanisław Więsek, † Karol Czerwień

FRIDAY - DECEMBER 23 - PIATEK

St. John of Kanty - Sw. Jana Kantego

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon RJ Verdin on the occasion of his birthday (req. by family)
† George Sheppard (req. by family)
† Ted Marcinkiewicz (req. by Maria Kozmel)
† Socoroor Arellano (birthday anniv.) (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Karol Czerwień
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Rafałowskiej, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Maria Kuruc,
† Stanisław Więsek, † Karol Czerwień → ↑

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 12/10-11/2022

Due to this bulletin's early holiday deadline, collection totals for the weekend of December 10-11, 2022 were unavailable, but will be published in next weekend's bulletin.

THANK YOU

for supporting our Parish.

DZIĘKUJEMY

wszystkim za wsparcie naszej parafii.



Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SATURDAY - DECEMBER 24 - SOBOTA

Christmas Eve - Wigilia Bożego Narodzenia

- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Karol Czerwień
- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Charles Kalensky (req. by family)
† Lorraine Pauls (req. by family)
† Tom Brennan (req. by family)
† Marie Ribaldo (req. by Patty Krause)
† Harold Strauss (req. by Patty Krause)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)
†† Patrick, Clarice, James, Lisa & Joseph Browne (req. by family)
- 8:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Rafałowskiej, Pawła Zaleskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Karol Czerwień
- 10:00 pm-**EN** †† Paul & Lorraine Smith (req. by family)
- 12:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zdzisławy Kaczmarczyk, Stelli, Krzysztofa i Marka Dzięgielewskich, Marii Kula z rodziną, Ireny i Władysława Modzelewskich z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Józef Polak, † Henryk Dzięgielewski,
† Maria Magnuszewski, † Ryszard Laskowski,
† Maria Gizo, † Karol Czerwień,
†† Serafina, Antoni i Jan Grygorcewicz

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioner, for whom a Funeral Mass was celebrated this past week. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto him O Lord, and may perpetual light shine upon him. Amen."*

† **Charles H. Chapman**

W ostatnim tygodniu Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionego parafian, za którego Msza św. pogrzebowa została odprawiona w ubiegłym tygodniu. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłego podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłego módlmy się mówiąc: *"Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci, na wieki wieków. Amen."*

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, December 24, 2022

- 4:30 pm - Fr. Joseph Mol
8:00 pm - Fr. Ted Dziesko
10:00 pm - Fr. James Heyd
12:00 am - Fr. Ted Dziesko

Sunday, December 25, 2022

- 7:30 am - Fr. Stanley Rataj
9:00 am - Fr. Ted Dziesko
10:30 am - Fr. Joseph Mol
12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

Lector Schedule

Saturday, December 24, 2022

- 4:30 pm - A. Hoffman
8:00 pm - B. Glista & K. Zięba
10:00 pm - Steve Zakic
12:00 am - E. Cudzich & G. Sowiński

Sunday, December 25, 2022

- 7:30 am - R. Schnoes
9:00 am - K. Grabala & Z. Kaczmarczyk
10:30 am - A. Gargano
12:30 pm - B. Pępek & M. Zarycki

Altar Server Schedule

Saturday, December 24, 2022

- 4:30 pm - A. Glazar & A. & T. Krol
8:00 pm - K. Glista & B. Zięba
10:00 pm - TBD
12:00 am - S. Cudzich & D. Długopolski

Sunday, December 25, 2022

- 7:30 am - C. Motill
9:00 am - N. Galica & S. Lubarda
10:30 am - A., D. & G. Colorato
12:30 pm - J. Zarycki & K. Zagórski

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach niemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.



Stanisław Tylka & Agata Kuruc - I

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.



Dear Parishioners and Friends,

Cardinal Robert Sarah, prefect of the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments and author of the book entitled *The Power of Silence* (2017) does not hide his fascination with God speaking to man in silence. In order to get to know Him, the priest regularly goes for retreat for three days every two months in absolute silence, during which he does not eat or drink anything. Only the presence of God and the Eucharist counts. As he admits, he learned silence at the bedside of a sick friend, whose terminal illness deprived him of the ability to speak and hear. Since then, he appreciates the value of silence and promotes it throughout the Church, contrary to the culture of noise created by people, media, telephones. Cardinal Sarah believes that meeting God in silence cannot be defined, but only experienced: "We need the experience of silence, detachment from what occupies us, from our problems and various situations in life. We learn this silence by being with God. That's why you must constantly fight for silence within yourself. This silence is

needed to truly become human." According to the Cardinal, "it is difficult to find someone who is truly devout and at the same time is a talker."

And now, when we are at the height of our preparations for Christmas - on the Fourth Sunday of Advent - the Church shows us St. Joseph. This famous and mysterious saint. The Bible does not record a single word that he spoke. We find some information about him in the Gospel stories of Jesus' childhood. They state, among other things, that an angel appeared to St. Joseph several times. The first time the angel appeared, it revealed to him the miraculous conception of the Child Jesus by Mary through the Holy Spirit in a dream. In the second appearance, the angel told Joseph to flee with his family to Egypt to escape Herod's persecution. Today's Gospel is about this first revelation.

We do not know exactly how old St. Joseph was when Jesus was born in Bethlehem. Considering the customs of the time, he could not have been more than twenty-something. The Gospel passage describes him as a righteous man. From the biblical perspective, a righteous man is one who carries out God's will, especially if this requires particular humility, simplicity and trust. St. Joseph did not understand certain things. He knew that he was not the father of the Child that had been conceived, and that he would be regarded as such in the community. As a righteous man, however, he was convinced that in the spiritual life it is impossible to understand everything, because God surpasses the possibilities of our reason.

St. Joseph did not ask God for special signs for himself. It seems that by nature he was reflective. Moreover, he devoted a lot of time to prayer, through which he deepened his contact with God; therefore, even seemingly insignificant experiences became clear signs for him. In addition, he was convinced that sometimes the lack of a sign we ask for can be a very clear sign of God's presence. What is there to say if a messenger of God appears to him in a dream and says very clearly, "Do not be afraid."

"The work of God is this: to believe in the one he has sent" (Jn 6:29). He is present in the Eucharist, which is an invitation to grow in holiness every day. And one of the ways we respond to God's presence is also silence, especially liturgical silence. It is a reverent attitude and a confession of faith in God's greatness and omnipotence. Therefore, "holy silence" is one of the privileged forms of liturgical language and testifies to the activity and dynamism of prayer during the liturgy. Not only words, singing and playing instruments is a necessary element of liturgical action; silence is an integral part of every liturgy. It is commendable to maintain silence in the church, sacristy and adjacent rooms before the celebration of the Holy Mass begins and each of our prayers, even before our morning and evening prayers.

St. Joseph, a man of deep prayer and a teacher of silence with Jesus, trusted God and did as the Angel of the Lord commanded him. With him as our example, we await Christmas. Christmas, during which the name of Jesus will resound from the poor stable, to reawaken peace and goodness in the world and fill human hearts with joy and hope. That is why, together with the psalmist, today we longingly cry out with faith, "Come, O Lord, you are the King of glory". God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Building Maintenance Fund Collection

The second collection taken up at all Masses this weekend, **December 17th-18th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



Rite of Christian Initiation for Adults

Our parish RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) process continues every **Sunday** in the Parish Center after the 10:30 am Mass. For more information, please contact Monica at 773-814-6116 or via email at stfaustinaRCIA@gmail.com.

Advent Reconciliation

Advent reconciliation in the English and Polish languages will take place before Christmas on:

Sunday, December 18, from 2:00 pm -3:00 pm
Tuesday, December 20, from 5:00 pm-6:45 pm

There will be several confessors present to assist. Everyone is encouraged to attend in order to prepare their hearts to welcome the infant Jesus.

Hurry the Longing for God

It is moving that the authors of the list of readings for the following days of the year seem to be unable to stand the tension, as if they cannot wait until the end and decide that we will read about some events a bit too early, ahead of them. So it is this time. After all, it's only the 18th of December, there are still a few days of Advent before Christmas, and we're already in a hurry in the liturgy. We read the Gospel about how it was with the birth of Jesus. This is what happens when you get very excited; he is in a great hurry and longs when he is very thirsty. Then he can't stand it and rushes to prove how much he loves. May we too hurry to meet God.

Lord Jesus Christ, you never come too late, you are most in a hurry to come to the human heart. You live and reign for ever and ever. Amen.

Christmas Wafers

Packets of *opłatki* - 4 thin, rectangular wafers embossed with the Nativity scene and/or figures of the Christ Child - are available for a donation of \$2 as long as quantities last from the parish office during the week and after all weekend Masses.

Youth Group to Sell Christmas Centerpieces

Members of the St. Faustina Kowalska Youth Group will be at the exits of the church after all Masses **this weekend and next** selling handmade Christmas centerpieces. Proceeds will be used to offset the cost of attending World Youth Day in Lisbon, Portugal in 2023.

Adoration of the Blessed Sacrament
every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm
 3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
 5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

**Parish Office Hours This Week**

As we anticipate a hectic week preparing for the celebration of the nativity of Our Lord, the parish office will be open on the following days and times:

Monday, Tuesday, Wednesday & Thursday
December 19 - December 22
9:30 am - 5:30 pm

The parish office will be CLOSED
Friday through Monday
December 23 - December 26

St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

Christmas 2022 Mass Schedule**Saturday, December 24 - Christmas Eve**

4:30 pm - Children's Mass in English
 8:00 pm - Children's Mass in Polish
 10:00 pm - Shepherd's Mass in English
 12:00 am (Midnight)- Shepherd's Mass in Polish

Sunday, December 25 - Christmas Day

7:30 am - Mass in English
 9:00 am - Mass in Polish
 10:30 am - Mass in English
 12:30 pm - Mass in Polish

There will not be a 7:00 pm Mass celebrated on this day

Monday, December 26 - St. Stephen's Day

7:30 am - Mass in English
 9:00 am - Mass in Polish
 7:00 pm - Mass in Polish

New Year 2023 Mass Schedule**Saturday, December 31, 2022 - St. Sylvester / New Year's Eve**

8:30am - Mass in Polish
 4:30 pm - Mass in English
 7:00 pm - Mass in Polish

Sunday, January 1, 2023 - Solemnity of Mary, Mother of God / New Year's Day

7:30 am - Mass in English
 9:00 am - Mass in Polish
 10:30 am - Mass in English
 12:30 pm - Mass in Polish
 7:00 pm - Mass in Polish

Giving Tree Gift Cards



Due to last year's success and the generosity of our parishioners, the parish would like to collect \$25 gift cards to the following stores only: Aldi, Jewel, Walmart, Shop&Save, or any gas station. These gift cards will be given to the poor and needy who come to the parish office and to the St. Vincent de Paul Society.

Participation is voluntary. Simply purchase a gift card, place it in an envelope clearly marked "GIVING TREE" & drop it off at the parish office by **December 20th**.

Winter Begins December 21



The winter solstice (or hibernal solstice), also known as midwinter, is an astronomical phenomenon marking the day with the shortest period of daylight and the longest night of the year. In the Northern Hemisphere this is the December solstice and in the Southern Hemisphere this is the June solstice. Wednesday, December 21st, will have the shortest period of daylight, but no worries - we gain daylight everyday thereafter!

REF News

There will be one last class before the winter break for the students in our REF Program this Wednesday, December 21st, 2022 at 6:30 pm.

A reminder to all parents who have not yet paid their tuition in full that the second payment was due by November 30th, 2022. Payment can be made via Venmo or cash/check is accepted at the parish office. Classes will be held this Wednesday at 6:30 pm.

Maria Horbal
REF Program Coordinator

Support St. Faustina Kowalska Parish Every Time You Shop with AMAZON

AmazonSmile is a simple way for you to support St. Faustina Kowalska Parish every time you shop, at no cost to you. When you shop at AmazonSmile, Amazon will donate 0.5% of the purchase price from your eligible AmazonSmile purchases to St. Faustina Kowalska Parish. To shop at AmazonSmile simply go to <https://smile.amazon.com/> from the web browser on your computer or mobile device and select **St. Faustina Kowalska Parish** as your charitable organization.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES



FALL & WINTER VISITING HOURS

October 16th - February 28th

CEMETERY VISITING HOURS

8:00 am - 5:00 pm, 7 days a week

MAUSOLEUM VISITING HOURS

9:00 am - 4:00 pm, 7 days a week

OFFICE HOURS

Monday - Friday, 8:30 am - 4:00 pm

Saturday, 9:00 am - 1:00 pm

Closed Sundays



2023 Calendars

Beautiful 2023 Catholic art calendars, in either English or Polish, are available on the tables at the exits from the church. *Please take only one calendar per family, as there is a limited quantity.*



A most sincere thank you to **Jeffrey Anderzunas**, director and owner of **RICHARD-MIDWAY FUNERAL HOME**, located at 5749 S. Archer Ave., who has generously sponsored the printing of these calendars for our parish.

2022 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded thus far!

To make your gift, you can complete the mail-in envelope available at the church exits or make a gift online at annualcatholicappeal.com.

Contributors - 290 - *Ofiarodawcy*

Goal Amount / *Kwota docelowa* - **\$30,422**

Amount Pledged / *Suma zadeklarowana* - **\$23,139**

Amount Paid / *Suma zapłacona* - **\$22,671**

Balance / *Bilans* - **\$7,283**

Sprawozdanie z 2022 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu!

Aby złożyć ofiarę, prosimy o wypełnianie koperty dostępne przy wyjściach z kościoła lub złożenie ofiary przez Internet pod adresem: annualcatholicappeal.com.

Updated 11/19/2022



FOURTH SUNDAY OF

Advent

DECEMBER 18, 2022

*Behold, the virgin shall conceive and bear a son,
and they shall name him Emmanuel,
which means "God is with us."*

MATTHEW 1:23

TRUE GRATITUDE

Advent's four Sundays each have their own focus: "Stay awake!" (First); John the Baptist (Second); Rejoice! (Third); Joseph/Mary (Fourth). We might need to have a little pity on the Fourth Sunday, however, since the hectic realities of the secular calendar can overwhelm it, particularly in those years when there are only one or two (or zero!) days before Christmas. This year we have the luxury of a whole week! What shall we do with this gift from God? Perhaps a bit more charity or social action on behalf of God's poorest. Maybe take some time to listen for the voice of God in our dreams, as Joseph did. Attend daily Mass, Advent reconciliation, or pray the "O" antiphons (which began this Saturday evening). As with every gift, we show true gratitude by using it. Let us do so, as Paul tells us in Romans, for the sake of the name of Jesus, whose coming we await.

WHOSE HOUSE?

Interest in genealogy is much, much older than current fascination with using DNA analysis to trace our heritage. Matthew's Gospel opens with the genealogy of Jesus, going all the way back to Abraham, Israel's father in faith. This is what immediately precedes today's Gospel reading, and is crucial to how we hear the opening sentence: "Now this is how the birth of Jesus Christ came about." It's not so much as a starting point, but a pivot point that places Jesus firmly in the "house of David" through Joseph (in first-century Judaism, lineage and heritage was traced solely through males). An essential understanding of the Messiah was that he would come from the house and lineage of King David. For those of us who follow Jesus in faith, it's important to recall that it was through Joseph that Jesus both came from the house of David and was made a son of the covenant of Moses.

WHOSE HOME?

Matthew's Gospel also contains an angelic annunciation scene; we hear from it today. Another pivot point is presented, when the angel says "Do not be afraid to take Mary into your home." As with most angelic appearances in scripture, the angel provides an instruction not to fear. More importantly, Joseph is instructed by God's messenger to take Mary into his home. When Joseph and Mary were betrothed, they were officially constituted as husband and wife; the next step—approved by an angel—would have been for Joseph to take Mary into his home. So he provided a safe place for a young woman in a troubled pregnancy, and offered her child a home, a heritage, and a lineage. This rather difficult and risky move on Joseph's part might inspire us in this season to seek out and help out in those places where people are longing to have a house and—more importantly—a home.

TODAY'S READINGS

Isaiah 7:10–14
Psalm 24:1–2, 3–4, 5–6
Romans 1:1–7
Matthew 1:18–24

St. Dominic of Silos - December 20

St. Dominic was a Benedictine abbot and defender of the faith. Born in Canas, Navarre, Spain, circa 1000, he entered the Benedictines at San Millan de la Cogolla. King Garcia III of Navarre challenged him when he became abbot of the monastery, and Dominic refused to surrender part of the Benedictine lands to the crown. For this he was exiled, going to King Ferdinand I of Castile and Leon, who made him abbot of St. Sebastian Abbey at Silos, now called St. Dominic's. Dominic reformed the abbey, built the cloisters in Romanesque style, and started a scriptorium that became famous throughout the region. One of the most beloved saints in Spain, Dominic also rescued Christian slaves from the Moors. Dominic's shrine is noted for its place in the birth of Dominic de Guzman, the founder of the Order of Preachers. Dominic de Guzman's mother begged for a child there. Dominic was also noted for miracles of healing. He is the patron saint against rabies; against rabid dogs; against insects; captives; pregnant women; prisoners; shepherds.

St. Peter Canisius - December 21

St. Peter Canisius (1521-1597) was born at Nijmegen, Holland, at the very time that Luther began to rebel against the Church and St. Ignatius Loyola was laying the foundations of the Jesuit Order. After studying the arts, civil law and theology, St. Peter joined the Jesuit Order and was ordained a priest in 1546. He is noted especially for the following services to the Church: he defended the Catholic faith against the Protestants; by preaching, writing, founding colleges and seminaries, he caused Catholic life to flourish; he rendered invaluable services to the ecumenical Council of Trent; he wrote many Catechisms which were translated into twelve languages in his own life time. He died December 21, 1597 in Fribourg, Switzerland, and was canonized and declared a Doctor of the Church in 1925. He is the patron saint of Germany; Catholic press; catechism writers.

St. Servulus - December 23

According to St. Gregory the Great, Servulus was a poor man afflicted with palsy since infancy, in Rome. His mother and brother took care of him. Unable to support himself financially due to illness, he begged for alms under the portico of St. Clement's Church. Then he divided the donations into three: for himself for maintenance, for alms for those poorer than him, and for books. Being illiterate, he asked the priests of the parish to read them to him - thanks to which he became a very well-educated person, an expert in the Holy Scriptures. He is called upon to help those who are paralyzed.

Św. Dominik z Silos – 20 grudnia

OPIEKUN: rodzających. IMIĘ: pochodzenia łacińskiego, znaczy „poświęcony Panu”. Urodził się około XI wieku w hiszpańskiej prowincji La Rioja. Był pasterzem, a potem, pragnąc samotności i kontemplacji, wstąpił do klasztoru benedyktyńskiego w San Millan de la Cogolla, którego został opatem. Odmówiwszy królowi Nawarry zapłacenia podatku, został wygnany, ale otrzymał w zamian od króla Kastylii Ferdynanda I opuszczony klasztor w Silos. W krótkim czasie uczynił z niego żywotny ośrodek intensywnej działalności monastycznej. Zajmował się także wyzwaniem niewolników. Zmarł w 1073 roku. Jest przedstawiany w szatach opata.

Św. Piotr Kanizjusz – 21 grudnia

PATRON: diecezji Brixen, czczą go także Innsbruck oraz szkolne organizacje katolickie w Niemczech. IMIĘ: pochodzi z łaciny i oznacza „skałę, opokę”. Piotr Kanijs, później zlatynizowany na Canisius (stąd polski Kanizjusz), urodził się w Holandii w 1521 roku. Studiował w Kolonii, gdzie zrozumiał, że posiada powołanie zakonne, po czym zaprzyjaźnił się ze Świętym Ignacym Loyolą. Wstąpił do Towarzystwa Jezusowego i otrzymał święcenia kapłańskie. Prowadził żarliwy apostołat i gorliwie bronił Kościoła, uczestniczył też w Soborze Trydenckim. Został następnie wysłany na Sycylię, do Niemiec, a później do Szwajcarii. Będąc teologiem i kaznodzieją, napisał liczne dzieła, między innymi Katechizm. Zmarł we Fryburgu w 1597 roku, został kanonizowany w 1925 roku.

Św. Serwulus – 23 grudnia

OPIEKUN: Przyzywany w przypadku paraliżu. IMIĘ: pochodzenia łacińskiego, genetycznie cognomen, w którego funkcji występuje termin pospolity servulus – „młody niewolnik”. Serwulus był ubogim paralitykiem w Rzymie, inwalidą przez całe życie. Opiekowali się nim matka i brat. Nie mogąc się utrzymać materialnie z powodu choroby, prosił o jałmużnę pod portykiem rzymskiego kościoła św. Klemensa. Następnie dzielił datki na trzy części: dla siebie na utrzymanie, na jałmużnę dla uboższych od siebie oraz na książki. Będąc analfabetą, prosił kapłanów, którym udzielał gościny, aby mu je czytali, dzięki temu stał się osobą bardzo dobrze wykształconą, znawcą Pisma Świętego. Udzielał jednocześnie, gościny pielgrzymom i ludziom bezdomnym, dzięki czemu zawsze miał towarzystwo – żył niejako publicznie.

Św. Adam i Ewa (prarodzice) – 24 grudnia

ATRYBUTY: baranek, kłosa i łopata – symbol troski o pożywienie. IMIONA: obydwie pochodzą z hebrajskiego. Adam oznacza „człowieka”, Ewa – „istotę żyjącą” lub „wzbudzającą życie”. Wspominani przez Kościół wschodni 19 grudnia, prarodzice Adam i Ewa zostali włączeni do nowego martyrologium. Są święci, ponieważ dostąpili owoców odkupienia. Adam był stworzeniem, które Bóg uczynił na swój obraz i podobieństwo, i któremu dał władzę podporządkowywania sobie każdego innego stworzenia. Ewa była jego towarzyszką, zrodzoną z Adama. Prarodzice okazali jednak nieposłuszeństwo w następstwie czego zostali wypędzeni z raju. Po grzechu nie złorzeczyli jednak Bogu, lecz przeciwnie, oddawali Mu cześć i służyli Mu. Są przedstawiani nadzy w scenerii raju, często w scenie kuszenia.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Kardynał Robert Sarah, prefekt Kongregacji Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów i autor książki pt. *Moc milczenia* (2017) nie ukrywa swej fascynacji Bogiem przemawiającym do człowieka w ciszy. W celu poznania Go, duchowny regularnie, co dwa miesiące udaje się na trzy dni skupienia w absolutnej ciszy, w trakcie których nic nie je i nie pije. Liczy się wówczas jedynie obecność Boga i Eucharystia. Jak sam wyznaje, ciszy nauczył się przy łóżku chorego przyjaciela, którego śmiertelna choroba pozbawiła możliwości mówienia i słyszenia. Od tego czasu docenia wartość ciszy i promuje ją w całym Kościele. Wbrew kulturze hałasu, który tworzą ludzie, media, telefony. Kardynał Sarah uważa, iż spotkania z Bogiem w ciszy nie można zdefiniować, a jedynie doświadczyć: „potrzebujemy doświadczenia ciszy, oderwania od tego, co nas zajmuje, od naszych problemów i różnych sytuacji w życiu. Uczymy się tej ciszy, będąc z Bogiem. Dlatego stale trzeba walczyć o ciszę z sobą samym. Ta cisza potrzebna jest, aby prawdziwie stać się człowiekiem”. Według

kardynała „trudno jest znaleźć kogoś, kto jest prawdziwie pobożny, a jednocześnie jest gadułą”.

Właśnie teraz, kiedy jesteśmy u szczytu naszych przygotowań do świąt – w czwartą niedzielę Adwentu – Kościół ukazuje nam św. Józefa. Znany to, a jednocześnie tajemniczy święty. Biblia nie podaje ani jednego wypowiedzianego przez niego słowa. Trochę informacji znajdujemy o nim w ewangelicznych historiach dzieciństwa Jezusa. Podają one m.in., że św. Józefowi kilkakrotnie ukazał się anioł. Za pierwszym razem objawił mu we śnie fakt cudownego poczęcia Dziecięcia przez Maryję za sprawą Ducha Świętego, a za drugim kazał mu uciekać z rodziną do Egiptu przed prześladowaniem Heroda. Dzisiejsza Ewangelia dotyczy tego pierwszego objawienia.

Nie wiemy dokładnie, ile lat miał św. Józef, gdy Jezus narodził się w Betlejem. Biorąc pod uwagę ówczesne zwyczaje, mógł mieć co najwyżej dwadzieścia kilka lat. Przeczytany fragment Ewangelii określa go jako człowieka prawego. W perspektywie biblijnej człowiek prawy to ten, który realizuje wolę Bożą, zwłaszcza jeśli wymaga to szczególnej pokory, prostoty i zaufania. Św. Józef nie rozumiał pewnych rzeczy. Wiedział, że nie jest ojcem Dziecka, które się poczęło, a za takiego będzie uchodził w społeczności. Jako człowiek prawy był jednak przekonany, że w życiu duchowym nie można wszystkiego zrozumieć, bo Bóg przewyższa zdecydowanie możliwości naszego rozumu.

Św. Józef nie prosił Boga o szczególne znaki dla siebie. Wydaje się, że z natury swojej był refleksyjny. Poświęcał ponadto wiele czasu na modlitwę, przez którą pogłębiał kontakt z Bogiem; dlatego nawet mało znaczące, wydawałoby się, przeżycia stawały się dla niego wyraźnymi znakami. Ponadto był przekonany, że niekiedy brak znaku o jaki prosimy, może być bardzo wyraźnym znakiem Bożej obecności. A cóż powiedzieć, jeśli ukazuje mu się we śnie wysłannik Boga i bardzo wyraźnie mówi do niego: „Nie bój się”.

Pomocą w przewyciężaniu lęków jest żywa obecność Jezusa, którego [Bóg] posłał” (J 6,29). Jest On obecny w Eucharystii, która stanowi zaproszenie do codziennego wzrastania w świętości. A jednym ze sposobów, w jaki odpowiadamy na obecność Boga, jest również milczenie, zwłaszcza to liturgiczne. Stanowi ono postawę pełną czci i jest wyznaniem wiary w Bożą wielkość i wszechmoc. Dlatego „święta cisza” należy do uprzywilejowanych form języka liturgicznego i świadczy o aktywności i dynamizmie modlitwy w czasie liturgii. Nie tylko słowa, nie tylko śpiew i gra na instrumentach, ale także milczenie jest koniecznym elementem liturgicznej akcji, jest integralną częścią każdej liturgii. Godne pochwały jest zachowanie milczenia w kościele, w zakrystii i w przylegających do niej pomieszczeniach już przed rozpoczęciem celebracji Mszy św. a także przed każdą naszą modlitwą, chociażby przed porannym i wieczornym pacierzem.

Św. Józef, człowiek głębokiej modlitwy i nauczyciel milczenia z Jezusem, zaufał Bogu i uczynił tak, jak mu polecił Anioł Pański. Zapatrzeni w jego postać, oczekujemy Bożego Narodzenia. Świąt, w czasie których imię Jezus wybrzmi z ubogiej stajenki, by na nowo obudzić w świecie pokój i dobro, by napełnić ludzkie serca radością i nadzieją. Dlatego wspólnie z psalmistą tęsknie wołamy dziś z wiarą: „Przybądź, o Panie, Tyś jest Królem chwały”. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych



Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **18-go grudnia**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Msza święta na Radiu teraz o godz. 11-stej!

Msza święta w języku polskim nadawana z naszego kościoła można słuchać na stacji 1490 AM, o godzinie 11:00 rano, dzięki życzliwości „Radia Adam’s”.

Spowiedź św. Adwentowa

Spowiedź św. adwentowa w języku angielskim i polskim przed świętami Bożego Narodzenia z udziałem wielu spowiedników będzie w:

niedziela, 18-go grudnia, od 2:00-3:00 pm

wtorek, 20-go grudnia, od 5:00-6:45 pm

Będzie wielu spowiedników do pomocy.
Serdecznie zapraszamy!

Pośpiech tęsknotą za Bogiem

Poruszający jest fakt, że autorzy zestawienia czytań na kolejne dni roku jakby nie wytrzymują napięcia, jakby nie mogą doczekać do końca i postanawiają, że będziemy czytać o niektórych wydarzeniach odrobinę za wcześnie, wyprzedzając je. Tak jest i tym razem. Mamy przecież dopiero 18. dzień grudnia, do Bożego Narodzenia jeszcze kilka dni Adwentu, a w liturgii już pospieszyliśmy się. Przeczytaliśmy Ewangelię o tym, jak było z narodzeniem Jezusa. Tak się dzieje wtedy, kiedy człowiek się bardzo ekscytuje; bardzo się spieszy i tęskni, kiedy bardzo pragnie. Wtedy nie może wytrzymać i śpieszy się, udowadniając, jak bardzo kocha. Obyśmy i my spieszyli się na spotkanie z Bogiem.

Panie Jezu Chryste, Ty nigdy nie przychodzisz za późno, Ty najbardziej z nas wszystkich spieszysz się, by przyjść do ludzkiego serca. Ty żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

Oplatki

Pobłogosławione opłatki na stół wigilijny są wystawione w koszykach przy dwóch wyjściach kościelnych. Sugerowana ofiara za jedno opakowanie jest \$2. Oplatki można także nabyć w biurze parafialnym w tygodniu.

Dzieląc się opłatkiem umiemy także dzielić się miłością, życzliwością i dobrą nowiną o narodzeniu Zbawiciela świata. Niech On się narodzi w każdym sercu i w każdej rodzinie.

Grupa Młodzieżowa będzie sprzedawać Stroiki Świąteczne

Grupa młodzieżowa przy parafii św. Faustyny Kowalskiej będzie sprzedawać ręcznie robione stroiki świąteczne przy wyjściach kościoła po niedzielnych Mszach św. **dzisiaj**. Zarobek będzie przeznaczony na wyjazd młodzieży na Światowe Dni Młodzieży do Portugalii w 2023 roku.

Godziny Biura Parafialnego

Ponieważ przewidujemy ruchliwy tydzień przygotowujący do Świąt Bożego Narodzenia, biuro parafialne będzie otwarte w następujących dniach i godzinach:

poniedziałek, wtorek, środa i czwartek

19 grudnia - 22 grudnia

9:30 am - 5:30 pm

Biuro parafialne będzie NIECZYNNE

od piątku do poniedziałku

23 grudnia - 26 grudnia

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

Rozkład Mszy św. Boże Narodzenie 2022

Sobota, 24 grudnia -

Wigilia Bożego Narodzenia

4:30 pm - Pasterka dla rodzin z dziećmi
w języku angielskim

8:00 pm - Pasterka dla rodzin z dziećmi
w języku polskim

10:00 pm - Pasterka w języku angielskim

12:00 am (Północ) - Pasterka w języku polskim

Niedziela, 25 grudnia -

Dzień Bożego Narodzenia

7:30 am - Msza św. w języku angielskim

9:00 am - Msza św. w języku polskim

10:30 am - Msza św. w języku angielskim

12:30 pm - Msza św. w języku polskim

Nie będzie Mszy św. o godz. 7:00 pm w tym dniu

Poniedziałek, 26 grudnia - Św. Szczepana

7:30 am - Msza św. w języku angielskim

9:00 am - Msza św. w języku polskim

7:00 pm - Msza św. w języku polskim

Rozkład Mszy św. w Nowy Rok 2023

Sobota, 31 grudnia 2022 r. -

św. Sylwestra / Ostatni Dzień Roku 2022

8:30 am - Msza św. w języku polskim

4:30 pm - Msza św. w języku angielskim

7:00 pm - Msza św. w języku polskim

Niedziela, 1 stycznia 2023 r. -

Uroczystość św. Bożej Rodzicielki Maryi /

Dzień Nowego Roku

7:30 am - Msza św. w języku angielskim

9:00 am - Msza św. w języku polskim

10:30 am - Msza św. w języku angielskim

12:30 pm - Msza św. w języku polskim

7:00 pm - Msza św. w języku polskim



Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa Koronkę do
Miłosierdzia Bożego w języku polskim

Anielskie drzewko z kart podarunkowych



Ze względu na zeszłoroczny sukces i hojność naszej parafii, chcielibyśmy ponownie zbierać karty podarunkowe, tzw. „gift cards”, po \$25 tylko do sklepów Jewel, Walmart, Shop&Save, Aldi lub na jakąkolwiek stację benzynową, aby udzielić pomocy biednym i potrzebującym, którzy przychodzą do biura parafialnego i dla Towarzystwa św. Wincentego a Paulo.

Udział jest dobrowolny. Po prostu tylko trzeba kupić kartę podarunkową, umieścić ją w kopercie z wyraźnym napisem „ANIELSKIE DRZEWKO” i oddać ją do biura parafialnego przed **20-go grudnia**.



Grudzień to piękny miesiąc, podczas którego można odczuć powiew prawdziwej zimy. Pierwszy śnieg, pierwsze mrozy, a w dodatku coraz krótsze dni. Okazuje się, że właśnie w grudniu wypada najkrótszy dzień 2022 roku i jest to dokładnie w pierwszy dzień astronomicznej zimy. Słońce góruje wtedy w zenicie w zwrotniku Koziorożca na półkuli północnej i choć brzmi to skomplikowanie, to oznacza tylko jedno - właśnie 21 grudnia jest najkrótszy dzień w roku. Okazuje się, że dzień potrwa niecałe 8 godzin. To także moment w którym wypada przesilenie zimowe, dlatego możemy odczuwać różne dolegliwości. Nie musicie się jednak martwić, ponieważ po tym dniu słońca będzie coraz więcej, a dni będą zaczynały być coraz dłuższe.

Grupa Młodzieżowa przy parafii św. Faustyny Kowalskiej



Zapraszamy młodzież od 7 kl. na spotkania młodzieżowe. Spotkania są w **każdy czwartek** od godziny 7:30 pm - 9:30 pm. Po więcej informacji proszę dzwonić do Marii Horbal 773-842-4999.

Złóż donację przez SMS

Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii albo tylko odwiedzasz naszą parafię? Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii św. Faustyny Kowalskiej wysyłając SMS „\$” na numer **1-773-729-1454**.

Kalendarze na Nowy Rok 2023

Piękne katolickie kalendarze na Nowy Rok 2023 - wydrukowane zarówno w języku polskim i angielskim - są położone na stolikach przy wyjściach z kościoła. Ze względu że ograniczona liczba kalendarzów była wydrukowana, bardzo prosimy wziąć tylko jeden kalendarz.



Pragniemy serdecznie podziękować **panu Jeffrey Anderzunasz**, dyrektorowi i właścicielowi **DOMU POGRZEBOWEGO „RICHARD-MIDWAY”**, przy 5749 S. Archer Ave., za sponsorowanie wydrukowanych pięknych kalendarzy.

Parkowanie Wokół Kościoła

Prosimy o zwrócenie uwagi na naszych parkingach. W przypadku braku miejsca na parking przy kościele, zawsze jest wolne miejsce na parking przy Sali Ward Hall. Prosimy nie tworzyć własnych miejsc parkingowych, nie parkować podwójnie ani nie blokować podjazdów naszych sąsiadów lub podjazd do kościoła i ryzykować mandat. Nikomu nie zaszkodzi jak zaparkujesz trochę dalej i przejdiesz się na świeżym powietrzu.

Czy robisz zakupy na Amazon?

Jeśli tak, możesz pomóc wesprzeć naszą parafię!

Wejdź na stronę: <https://smile.amazon.com/> i wybierz „St. Faustina Kowalska Parish” jako obdarowaną instytucję. Teraz ze wszystkich zakupów z tej strony internetowej, Amazon przekaże 0.5% od wydanej kwoty na konto naszej parafii. Kupujący nie traci nic, zachowuje wszystkie przywileje, rabaty, punkty – a parafia korzysta. Proste, prawda? *Ziarno do ziarnka, aż zbierze się miarka...*

ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES



CMENTARZE KATOLICKIE
ARCHIDIECEZJI CHICAGO

JESIENNE / ZIMOWE GODZINY CMENTARZA

16-go października - 28-go lutego

Godziny Odwiedzania Grobów

8:00 am - 5:00 pm, 7 dni w tygodniu

Godziny Odwiedzania Mauzoleum

9:00 am - 4:00 pm, 7 dni w tygodniu

Godziny Biura

Poniedziałek - Piątek, 8:30 am - 4:00 pm
Sobota, 9:00 am - 1:00 pm
Niedziela, Nieczynne



KONCERT KOŁĘD
15 stycznia o godz. 2:00 pm
w kościele

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Diane Bingham, Kimberlee & Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, John Dunn & Family, Marie Ernst, Linda Evans, Marianne Flanagan, Marisa Gargano, James Gilroy, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Jane Kaweck, Scott Koker, Barbara Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Sandy Ramirez, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Florence Warchal, Theresa Wozniak, Stanley Zapotoczny

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

Joseph had a dream.
In his dream an angel told him that
Mary would have a baby—*God's own son!*
Look at both of the angels below.
Circle five things that make Angel #1
different from Angel #2.

Angel #1

Angel #2

© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year A • Fourth Sunday of Advent
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970, Confraternity of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.

Fourth Sunday of Advent

Matthew 1:18–24 tells the story of
Mary, Joseph, and Baby Jesus.
Read the sentences below and number them 1 to 4
according to the order in which they happened.

☐ When Joseph found out that Mary was going to have a baby, he decided to call off the wedding.

☐ While Mary was engaged to Joseph, she learned that she would have a child through the power of the Holy Spirit.

☐ Out of obedience to the Lord, Joseph took Mary into his home as his wife.

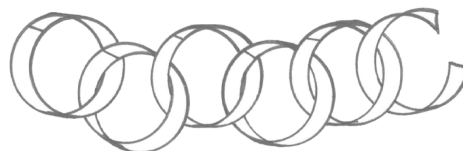
☐ An angel told Joseph not to be afraid to make Mary his bride. Mary's baby was God's son. Joseph was to name the boy Jesus.



GOOD NEWS OF GREAT JOY

Christmas is almost here. We make the last links of our Advent chain. When it is complete, draw a large star to use as a hanger. Write one of the "O Antiphon" names of Jesus in the middle. Hang it on your tree or use it to decorate your house. Think about all the things you learned about Jesus during this Advent season.

- December 22**
"O King," "The LORD is king; let the earth rejoice" (Psalm 97:1).
What sort of king is Jesus?
- December 23**
"O Emmanuel," "God with us," the name first mentioned by the prophet Isaiah. Where do you find Jesus "with us" now?
- December 24**
Christmas Eve! The Gospel of the Vigil Mass names Jesus' ancestors. Who are your family's ancestors in faith?
- December 25**
"I proclaim to you good news of great joy. . . For today. . . a Savior is born for you who is Christ and Lord" (Luke 2:10–11).





•BURROWS•

Behold, the virgin shall be with child and shall bear a son,
and they shall call his name Emmanuel,
which translated means, "God with us." Mt 1:23

Scripture from the New American Standard Bible © (NASB), © by the Lockman Foundation.
Used by permission. www.Lockman.org

L C P T X I F Z

W U B Y Z G E M J R A Y

C R X U J D U W W F L F R H

H T I J M C S D O D H Z R F I C

T T M R Z E W E A M K D X A Q P Q M

D O I K C D K N I B Y C M I V E F Q

L T Q U W O A R T Q U O M Q D R H S K M

M D Q N T N G V T L K Q J O S E P H X G

M L T X P C T S H V U B B C H X O G U D

V U C O D E R D X X P N K S I P U A D I

A G R K K I C M R B Y A O N M A E B E N

N C R D I V H N P L P N C A E W B R X J

X B B X S E V C Y A X G V Z G K S I A T

X E L Q I E X J M Y L E A A F Y W E E N

D U U D X M A R Y O L U R P F M L S

T O W N C A N G Y H M D E B E A R Q

V H X T Z L I Q A M X T D Y M R

W U C G U W A V M X H M E R

C I V S Z U U E P X A V

Y T N X S O N G

Word Search:

AFRAID
GABRIEL
NAZARETH
WOMB

CONCEIVE
ANGEL
TOWN
SENT

MARY
SON
BEAR
JOSEPH

SAINTS FUN FACTS

by John Sheppard

St. Dominic of Silos was born in Spain circa 1000. As a young man he became a monk. He was the abbot of a monastery in Castille and with other monks, restored the monastery from being in terrible shape, both spiritually and physically.

It was a center of learning and liturgy in that part of Spain and many healings were reported there.

St. Dominic also rescued Christian slaves from the Moors. He is one of Spain's most beloved saints.



SHEPPARD

SAINTS FUN FACTS

Written and illustrated by John Sheppard

After returning from 8 years "in disgrace" to Cracow, St. John of Kanty had a distinguished career as a professor of sacred Scripture. He socialized with nobility yet always helped those in need.



SHEPPARD

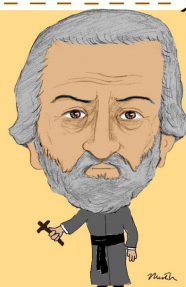
saint snippets

If you have too much to do, with God's help you will find time to do it all.

St. Peter Canisius

Dutch Jesuit priest who reformed universities and attracted many back to the Catholic faith; known as the Second Apostle of Germany

Copyright © 2018, Michael Thimons



December 21

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems
- Quality Work - Reasonable Prices

(773) 585-1893 43 yrs. exp.
 Lic #058196966

Soukal Floral Co., Inc.
 Celebrating 101 years in Business
 Visit one of the largest
 greenhouses in Chicago

TELEFLORA
 773-767-7055 / www.soukalfloral.com
 6118 S. Archer Ave.

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
 6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
 www.MagnumDentalIllinois.com

Free Market Analysis
 ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
 6165 S. Archer Ave.
 3 Words Say It All
 • Honesty • Integrity
 • Service
 Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
 and Southwest
 Suburbs Since 1991"

Ray Gralak
 6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
 Office: 773.284.7650 Mowimy
 Fax: 773.284.1007 Po Polsku
 www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service - Installation
 Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
 www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
 your FREE in-home estimate

LeafGuard®
 Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
 is guaranteed never to
 clog or we'll clean it for
 FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Richard-Midway
FUNERAL
HOME
 Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
 www.RichardMidwayFH.com

NAZARETH ACADEMY

- Catholic
- Co-ed
- College Prep High School

nazarethacademy.com

Access Realtors Inc
Maria Horbal
 Broker / Associate

Cell: 773-842-4999
 Office: 773-586-1066
 horbal1312@sbcglobal.net
 Mowimy Po Polsku

LESZEK J. BALLARIN, M.D., F.A.C.P.

INTERNAL MEDICINE
 7045 W. Belmont Ave.
 Chicago, IL 60634
 773.745.7377

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
 Contact us today for a customized, reliable
 waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
 24 HOUR
 EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
 8428 S. 88th Ave., Justice

\$40 OFF All Repairs

LESZEK J. BALLARIN, M.D., F.A.C.P.

INTERNAL MEDICINE
 6603 W. 79th St.
 Burbank, IL 60459
 708.598.8919

PRISM
 COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
 www.prism15.com
 For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
 Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
 Office Hrs. By Appointment
 6052 W. 63rd St.
 Office (773) 788-0800
 Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch®
 Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Tabella

Listen To The Best Catholic Content
 And Stay Connected To Your Parish!

GET IT ON Google Play Download on the App Store

Grow Your Business, Advertise Here.
 Support Your Church & Bulletin.
 Free professional ad design & my help!
 email: krzystekn@jpsaluch.com www.jpsaluch.com

Call Nancy Krzystek
708.372.2244

WHY ADVERTISE
IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
 Call us at 1-800-566-6170 • Email: sales@jpsaluch.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
 of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email
 eileen@CatholicCruisesandTours.com
 www.CatholicCruisesandTours.com

FINDaPARISH.com
The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes
Check It Out Today!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here: **www.jpsaluch.com/subscribe**
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Please Cut Out This "Thank You Ad"
 and Present It The Next Time You
 Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
 our church bulletin.
 I am patronizing your business
 because of it!

Serving Your Community Since 1975
 Thank You For Your Patronage!

THREE SONS
PANCAKE HOUSE
 FAMILY RESTAURANT
 6200 S. ARCHER
 773.585.2767

Open 7 Days
7am to 3pm

WANTUCK
 COMFORT SOLUTIONS

turn to the experts
773.581.9300
 www.wantuck.net

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
 COMFORT SOLUTIONS

turn to the experts
773.581.9300
 www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS
PLUMBING & SEWER

Ask for a
PARISHIONER
DISCOUNT
EMERGENCY SERVICE
 Lic# 055-044826
773.380.1900
 www.demmisplumbing.com